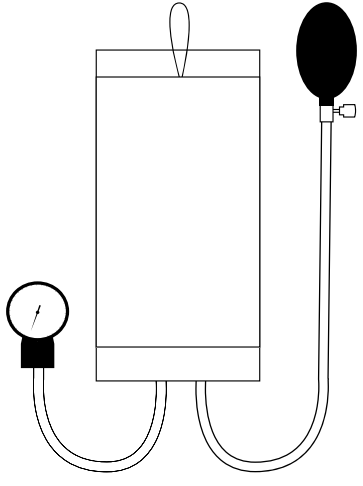
WESTMED

Gebrauchsanweisung
Instruction manual



Druckinfusionsmanschette
Pressure Infusion Cuff

Verwendungszweck

Die Druckinfusionsmanschette ist ein medizinisches Gerät, die Druck auf den eingefügten Infusionsbeutel ausübt, mit dem Flüssigkeiten verabreicht werden. Die Manschette wird hauptsächlich bei Patienten eingesetzt, die mit Krankentragen, Transportstühlen oder Immobilisierungssystemen transportiert werden und wenn keine Infusionsstange vorhanden oder deren Verwendung nicht möglich ist. Die Verwendung der Druckinfusionsmanschette ist dem qualifizierten, medizinischen Personal vorbehalten. Vorgesehene Einsatzbereiche sind Krankenhäuser, Notaufnahmen und die häusliche Krankenpflege.

Hinweise

Das Gerät soll nur für die angegebenen Zwecke, die in diesem Dokument definiert werden, verwendet werden. Die Firma Westmed lehnt jede Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden, ab. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen am Gerät und an den Bedienungsanleitungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen, um dessen Eigenschaften zu verbessern. Für eine korrekte Verwendung des Geräts, beachten Sie die Anweisungen in
diesem Handbuch.



ACHTUNG: Überschreiten Sie niemals den maximalen Druck von 300 mmHg: der Druck der Vorrichtung beeinflusst die Geschwindigkeit der Infusion. Dieser Vorgang muss durch qualifiziertes Personal ausgeführt werden.

Montage

Die Schläuche der Manschette mit dem Manometer und dem Schraubventil mit Gebläseball verbinden.

Bedienung

Den Infusionsbeutel zwischen Siebgewebe und Manschettengewebe schieben, dabei sollte der untere Teil des Beutels auf die Seite der Schläuche gerichtet sein. Es wird empfohlen, den Infusionsbeutel mit dem Etikett nach oben zu richten, um das Ablesen zu erleichtern. Den notwendigen Luftdruck in der Manschette mittels Gebläseball erzeugen. Überprüfen Sie, ob das Druckablassventil geschlossen ist. Der Zeiger des Manometers steigt und zeigt den jeweiligen Druck in der Manschette an. Der notwendige Druck muss entsprechend den Anforderungen des verantwortlichen Arztes festgelegt werden. Falls notwendig, das Druckablassventil aufdrehen, um den Druck auf den gewünschten Wert zu bringen. Um die Luft schnell aus der Blase entweichen zu lassen, die Ventilschraube auf dem Gebläseball vollständig öffnen.

DE

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Benutzung sorgfältig und vollständig durch und beachten Sie die Pflegehinweise.

Sicherheitshinweise

- Diese Gebrauchsanweisung ersetzt keine ausführliche Einweisung bzw. Schulung des Anwenders.
- Das Produkt darf nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Verwendungszweck eingesetzt werden.
- Die Druckinfusionsmanschette enthält Kleinteile die von Kindern verschluckt werden könnten und darf daher nicht unbeaufsichtigt Kindern überlassen werden!

Produktbeschreibung

Die Druckinfusionsmanschette mit Manometer ist ein Medizinprodukt der Klasse I (ohne Messfunktion). Das Gerät ist explizit kein Messgerät! Obwohl baugleich mit dem nach MDD 93/42/EEC zugelassenen Aneroid Blutdruckmessgerät desselben Herstellers, dient das Manometer hier lediglich der Orientierung über den Druckwert auf den angeschlossenen Infusionsbeutel. Die Druckinfusionsmanschette wurde für den praktischen, korrekten und sicheren Gebrauch entwickelt. Um einen korrekten Gebrauch des Produktes zu garantieren, empfehlen wir Ihnen, das Handbuch vor der Benutzung zu lesen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an die Firma Westmed Praxis.

Eigenschaften

Bezeichnung	Druckinfusionsmanschette mit Manometer
Größe	33x17 cm
Anzeigebereich	0 – 300 mmHg
Skalierung	2 mmHg
Anzeige Präzision	±3 mmHg (Temperatur: 18 °C – 35 °C) ±6 mmHg (Temperatur: 36 °C – 50 °C)
Luftleck	< 4 mmHg/min
Verwendungstemperatur	0 - 50 °C
Lagertemperatur	– 20 – 70 °C
Zulässige Umgebungsfeuchtigkeit	10 – 85 % relative Luftfeuchte



WARNUNG: Die Anwendung der Druckinfusionsmanschette darf nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Reinigung

Manometer: Zur Reinigung ein weiches und trockenes Tuch benutzen.
Gebläseball mit Reduzierventil: Mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen und gut trocknen lassen. Nicht in einen Autoklaven geben.
Manschette: Zuerst die Gummiblase entfernen. Die Textilien dann mit warmem Wasser und milder Seife waschen. Nicht in der Waschmaschine waschen und nicht schleudern!
Gummiblase: Mit warmem Wasser und milder Seife waschen. Kein Wasser hineinlaufen lassen! Bei Raumtemperatur trocknen lassen.

Wartung

Die medizinischen Geräte von Westmed sind mit entsprechender CE-Kennzeichnung versehen und werden gründlich überprüft, bevor sie auf den Markt gebracht werden. Vor jedem Einsatz überprüfen, ob die Nadel des Manometers im Bereich der zulässigen Toleranz positioniert ist (±3 mmHg, durch eine kleine schwarze Linie senkrecht zu den Teilstrichen der Ableseskala
im Bereich der Null erkennbar). Manometer außerhalb der Toleranz von mehr als ±3 mmHg müssen kalibriert werden. Für qualifizierte technische Unterstützung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Garantie

Das Gerät ist ausschließlich für den professionellen Einsatz gedacht. Westmed gewährt dem Käufer eine Garantie von 12 Monaten ab Einkaufsdatum. Der Hersteller oder seine autorisierten Service-Center behalten sich das Recht vor, nach eigenem Ermessen das Gerät zu reparieren, Teile oder das gesamte Gerät zu ersetzen. Im Rahmen dieser Garantiebedingungen ist Westmed nicht haftbar für Schäden, die im Bereich des Missbrauchs des Gerätes liegen sowie wenn Veränderungen/Reparaturen von nicht autorisiertem Personal vorgenommen werden. Es gibt keine ausdrücklichen oder inbegriffenen Garantien im Hinblick auf Verkaufsmöglichkeiten, Eignung, Zweck oder anderweitiger Art als die in diesem Handbuch beschriebenen. Die Lebensdauer des Geräts wird auf 2 Jahre geschätzt, wenn die Angaben des Herstellers beachtet werden.

EN

by manufacturer

Please read these instructions for use carefully and completely before use and observe the care instructions.

Safety instructions

- These instructions do not replace detailed instructions or training for the user.
- The product may only be used for the purpose specified in these instructions.
- The pressure infusion cuff contains small parts that could be swallowed by children and must therefore not be left unsupervised for children!

Product description

The pressure infusion cuff with manometer is a class I medical device (without measuring function). The device is explicitly not a measuring device! Although identical in construction to the MDD 93/42/EEC approved aneroid blood pressure measuring device of the same manufacturer, the manometer here only serves to provide orientation about the pressure value on the connected infusion bag. The pressure infusion cuff has been developed for practical, correct and safe use. To ensure correct use of the product, we recommend that you read the manual before use. In case of doubt, please contact Westmed Praxis.

Features

Description	Pressure infusion cuff with manometer
Size	33x17 cm
Display range	0 – 300 mmHg
Scaling	2 mmHg
Display precision	±3 mmHg (temperature: 18 °C – 35 °C) ±6 mmHg (temperature: 36 °C – 50 °C)
Air leak	< 4 mmHg/min
Use temperature	0 – 50 °C
Storage temperature	– 20 – 70 °C
Permissible ambient humidity	10 – 85 % relative humidity

Intended use

The pressure infusion cuff is a medical device that applies pressure to the inserted infusion bag used to infuse fluids. The cuff is mainly used for patients transported by stretchers, transport chairs or immobilisation systems and when no infusion pole is available or its use is not possible. The use of the pressure infusion cuff is reserved for qualified medical personnel. It is intended for use in hospitals, emergency rooms and home care.

Notes

The device should be used exclusively for the specified purposes defined in this document. Westmed declines all liability for damage caused by improper or non-intended use. The manufacturer reserves the right to make changes to the appliance and the instructions for use without prior notice in order to improve its characteristics. For correct use of the appliance, follow the instructions in this manual.



CAUTION: Never exceed the maximum pressure of 300 mmHg: the pressure of the device affects the speed of the infusion. This procedure must be carried out by qualified personnel.

Installation

Connect the tubing of the cuff with the pressure manometer and the screw valve with blower ball.

Handling

Insert the infusion bag between the mesh and the cuff, with the lower part of the bag facing the side of the tubing. It is recommended that the infusion bag is placed with the label facing upwards to make reading easier. Produce the necessary air pressure in the cuff by using the blower ball. Check that the pressure reducing valve is closed. The needle of the manometer rises and shows the respective pressure in the cuff. The necessary pressure must be determined according to the requirements of the doctor in charge. If necessary, turn up the reducing valve to adjust the pressure to the required value. To allow the air to escape quickly from the bubble, fully open the valve screw on the blower ball.



WARNING: The use of the pressure infusion cuff must only be done by qualified personnel.

Cleaning

Manometer: Use a soft and dry tissue for cleaning.
Blower ball with reducing valve: Clean with a soft, moistened tissue and let it dry well. Do not place in an autoclave.
Cuff: First remove the elastic bladder. Then wash with warm water and mild soap. Do not wash in a washing machine and do not spin dry!
Elastic bubble: Wash with warm water and mild soap. Do not let water run into it! Allow to dry at room temperature.

Maintenance

The medical devices from Westmed are CE-marked accordingly and are thoroughly checked before they are released to the market. Before each use, check that the needle of the manometer is positioned within the permissible tolerance range (±3 mmHg, indicated by a small black line vertical to the graduations of the scale in the zero area). Manometer out of tolerance of more than ±3 mmHg must be calibrated. For qualified technical assistance, please contact the manufacturer.

Guarantee

The device is intended for professional use only. Westmed provides the purchaser with a warranty of 12 months from the date of purchase. The manufacturer or their authorised service centres reserve the right to repair the unit, replace parts or the entire unit at their discretion. Under the terms of this warranty, Westmed is not liable for any damage that is within the scope of misuse of the device as well as if modifications/repairs are made by unauthorised personnel. There are no explicit or implied warranties of merchantability, fitness, purpose or otherwise other than those described in this manual. The life of the appliance is estimated at 2 years if the manufacturer‘s instructions are followed.



2024/03/15



HS-20G0 | 5810000



MDR 2017/745
0123













WESTMED® distributed by
Fleischhacker GmbH & Co. KG
An der Silberkuhle 18, 58239 Schwerte, Germany
Tel.: +49 2304 9310, info@fleischhacker.biz



HONSUN (NANTONG) Co.,
Ltd No. 8 Tongxing Road Economic & Technological
Development Area, 226009 Nantong City,
Jiangsu Province, P. R. China



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany



MedNet SWISS GmbH
D4 Platz 4, 6039 Root D4 Switzerland